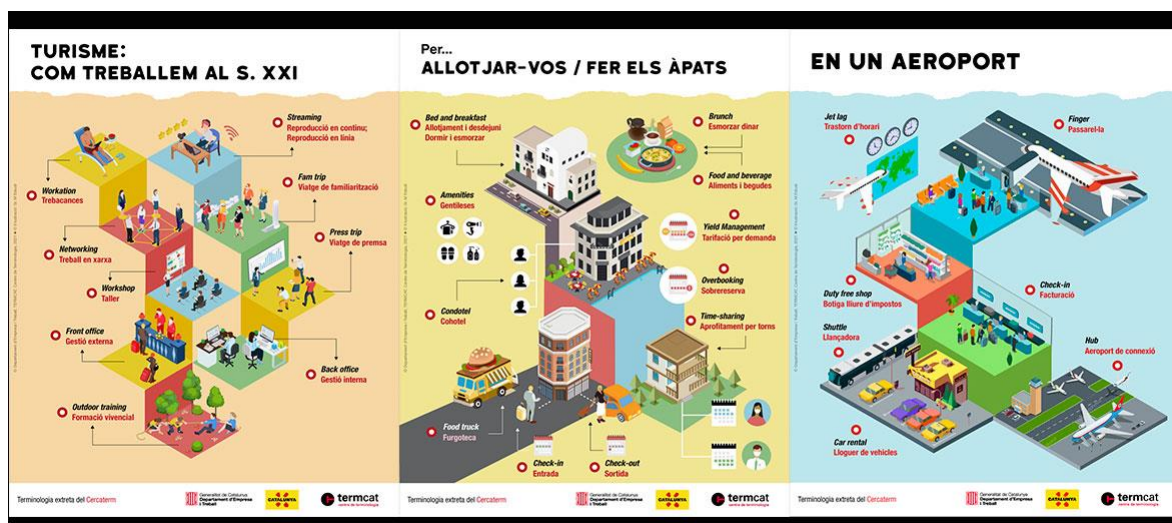


La Direcció General de Turisme i el TERMCAT elaboren tres infografies per difondre la terminologia del sector turístic

Les imatges il·lustren termes que sovint es difonen en anglès amb l'equivalent català, relacionats amb l'allotjament i els àpats, l'aeroport o nous sistemes de treball, com ara *treball en xarxa (networking)*, *trastorn horari (jet lag)*, *llançadora (shuttle)*, etc.

Aquestes infografies inicien el projecte de revisió i d'actualització del *Diccionari d'hoteleria i turisme*, impulsat per la Direcció General de Turisme del Departament d'Empresa i Treball i el TERMCAT.

La Direcció General de Turisme del Departament d'Empresa i Treball i el Centre de Terminologia TERMCAT, adscrit al Departament de Cultura, presenten un **conjunt de tres infografies interactives** que il·lustren la forma catalana d'alguns dels termes bàsics del sector que sovint es fan servir en anglès.



Les infografies presenten tres il·lustracions relacionades amb l'activitat turística: l'aeroport, l'allotjament i els àpats, i les noves maneres de treballar del segle XXI que tenen lloc en establiments i entorns turístics. Sobre aquestes imatges s'ofereixen els termes amb la versió anglesa i catalana, per afavorir la identificació de cada concepte. Si es fa clic sobre cada terme s'obre un enllaç amb la fitxa terminològica, amb la definició i els equivalents en castellà, francès i anglès.

Així, el consultant té accés a les formes catalanes corresponents a termes com ara *bed and breakfast (dormir i esmorzar)*, *check-in (facturació)*, *press trip (viatge de premsa)*, *finger (passarel·la)*, *food-truck (furgototeca)* o *workation (trebacances)*.

El material forma part del **conjunt de productes multimèdia** d'interès terminològic que el TERMCAT ofereix des de la seva pàgina web, amb prop de 120 recursos en diversos formats (infografies, vídeos, pòsters, relats visuals, jocs interactius, etc.).

Revisió i actualització del *Diccionari d'hoteleria i turisme*

Aquestes infografies inicien el projecte de revisió i d'actualització del *Diccionari d'hoteleria i turisme*, impulsat pel Departament d'Empresa i Treball i el TERMCAT.

El turisme és un dels sectors més rellevants a Catalunya i és també una activitat amb fortes implicacions socials i molt dinàmica, i per tant sotmesa a processos de transformació accelerats.

En aquest context, s'identifica la necessitat de disposar d'un glossari específic de turisme en línia que posi a l'abast del món professional i acadèmic i també al conjunt de la societat els termes sectorials en català. Per això s'està treballant en la revisió i actualització del *Diccionari d'hoteleria i turisme* publicat pel TERMCAT l'any 2001, un procés obert que compta amb la participació d'acadèmics del sistema universitari català especialitzats en aquest àmbit.

La iniciativa preveu la revisió de la terminologia existent i la possibilitat de valorar canvis en la definició de conceptes que el pas del temps hagi deixat obsolets, i la introducció de nous conceptes que han estat rellevants en els darrers anys en un àmbit tan dinàmic com el turístic.

4 d'octubre de 2021